우리말 어휘의 시간을 읽다

밤중

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

밤이 깊은 때.

문헌의 첫 기록	수록 용례	수록 내용
15세기	23개	뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 48자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '밤중'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 밤이 깊은 때.

밤중의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

밤중의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
밤中 사전 표기 요약	● →	● →	● →	—	—	—
밤듕 사전 표기 요약	● →	● →	—	—	—	—
밤듕 사전 표기 요약	—	● →	● →	● →	—	—
밤듕 사전 표기 요약	—	—	● →	● →	● →	—
밤즁 사전 표기 요약	—	—	—	● →	● →	● →
밤중 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	● →
밤ᄲᅮᆼ 문헌 수록 표기	—	● →	—	—	—	—
밤ᄲᅮᆼ 문헌 수록 표기	—	● →	● →	—	—	—
밤ㅅ듕 문헌 수록 표기	—	—	—	● →	—	—

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
밤ㅅ즁 문헌 수록 표기	—	—	—	● →	—	● →
붐즁 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	● →

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 9종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 밠中
  15세기16세기17세기
- 밠듕
  15세기16세기
- 밠듕
  16세기17세기18세기
- 밤듕
  17세기18세기19세기
- 밤즁
  18세기19세기20세기
- 밤중
  19세기20세기현재
- 밤쓩
  16세기
- 밤ㅅ듕
  18세기
- 붐즁
  20세기

원자료의 전체 표기 목록 11종

밠中, 밠듕, 밤쓩, 밤쓩, 밤듕, 밠듕, 밤ㅅ듕, 밤ㅅ즁, 밤즁, 밤중, 붐즁

↳ 밤중의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘밤중’은 15세기부터 한자로 표기된 ‘밤中’이나 한글로 표기된 ‘밠듕’으로 나타난다.

말의 구성과 어원

‘밤中’은 어두운 동안을 뜻하는 ‘밤’과 관형격 조사 ‘ㅅ’이 결합한 ‘밠’에 가운데를 뜻하는 ‘中’이 결합하여 하나의 단어로 굳어진 것이다.

표기와 소리의 특징

16세기부터 ‘ㅅ’이 제2음절의 초성에 쓰이거나 종성의 ‘ㆁ’이 ‘ㅇ’으로 표기된 ‘밠듕’, ‘밤쭝’, ‘밠듕’, ‘밤쭝’이 나타난다. 17세기부터 ‘ㅅ’이 빠진 ‘밤듕’이 나타나기 시작한다. 근대 국어 시기에 나타난 모음 ‘ㅣ’나 반모음 ‘ㅣ’[j] 앞의 ‘ㄷ, ㅌ’이 ‘ㅈ, ㅊ’으로 바뀌는 구개음화에 따라 18세기에 ‘밤즁’이 나타난다.

‘ㅅ’이 포함된 ‘밤ㅅ즁’도 볼 수 있다. 근대 국어 시기에 ‘ㅅ, ㅈ, ㅊ’ 아래에서 이중 모음 ‘ㅑ, ㅕ, ㅛ, ㅠ’가 ‘ㅏ, ㅓ, ㅗ, ㅜ’로 단모음화하는 현상에 따라 19세기에 ‘밤중’이 나타나 현재까지 이어진다. 드물지만 20세기에 ‘봄즁’과 같은 형태도 보인다.

문헌 속의 밤중

전체 용례 23개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

15세기 밠中, 밠듕 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
밠中, 밠듕

출처 1447 석보상절 13:34ㄴ-35ㄱ

용례 01

문헌 용례

부톄 授記 다 ᄒᆞ시고 곧 밤中에 無餘涅槃애 드르시니라.

현대어 풀이

부처께서 수기 다 하시고 곧 밤중에 무여열반에 드셨다.

출처 1481 두시언해 6:38ㄱ

용례 02

문헌 용례

밤듕에 흰 ᄆᆞᄅᆞᆯ 주겨 피 마셔.

현대어 풀이

밤중에 흰 말을 죽여 피를 마셔.

대응 원문

中霄斬白馬.

출처 1489 구급간이방언해 2:88ㄱ

용례 03

문헌 용례

회홧고ᄌᆞᆯ 디새 우희 고ᄉᆞ게 봇가 밤듕만 커든.

현대어 풀이

회화꽃을 기와 위에서 향기롭게 볶아 밤중이 되거든.

대응 원문

瓦上炒令香夜到三更.

16세기 밤中, 밤쓩, 밤듕 외 1종 용례 5개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

밤中, 밤쓩, 밤듕, 밤듕, 밤쓩

출처 1500 개간법화경언해 1:37ㄱ

용례 04

문헌 용례

내 이제 밤中에 반ᄃᆞ기 涅槃애 드로리니.

현대어 풀이

내가 이제 밤중에 반드시 열반에 들 것이니.

대응 원문

我今於中夜애 當入於涅槃ᄒᆞ리니.

출처 1517 번역노걸대 상:57ㄴ

용례 05

문헌 용례

밤ᄲᅮᆼ 다ᄃᆞᆫ거든 우리 둘히 너희 골라 가리라.

현대어 풀이

밤중이 되면 우리 둘이 너희와 교대하러 가리라.

대응 원문

到半夜裏,我兩箇却替你去.

출처 1573 내훈 2하:38ㄴ

용례 06

문헌 용례

밤듕이ᄃᆞ록 자디 아니ᄒᆞ시며.

현대어 풀이

밤중이 다 되도록 주무시지 않으시며.

대응 원문

夜分不寐ᄒᆞ시며.

출처 1579 삼강행실도 동경대본 열녀도:5ㄱ

용례 07

문헌 용례

제 머리 ᄀᆞ마 누웟거늘 밤듕에 원슈 노미 와 머리ᄅᆞᆯ 버혀 가.

현대어 풀이

제 머리를 (손으로) 감고 누웠는데 밤중에 원수 놈이 와 머리를 베어 가.

출처 1579 삼강행실도 동경대본 열녀도:10ㄱ

용례 08

문헌 용례

됴 시 밤쓩에 남진ᄃᆞ려 닐오ᄃᆡ.

현대어 풀이

조 씨 밤중에 남편에게 말하기를.

17세기 밤듕, 밤쓩, 밠中 외 1종 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

밤듕, 밤쓩, 밠中, 밠듕

출처 1617 동국신속삼강행실도 신속열녀도 6:13ㄴ

용례 09

문헌 용례

밤듕만 도적이 문의 니ᄅᆞ니.

현대어 풀이

밤중에 도적이 문에 이르니.

대응 원문

夜半盜至門.

출처 1617 동국신속삼강행실도 신속효자도 2:70ㄴ

용례 10

문헌 용례

어미 밤ᄲᅮᆫ만 니르러 주그니라.

현대어 풀이

어미가 밤중에 이르러 죽었다.

대응 원문

其母至夜半而死.

출처 1632 두시언해 중간본 2:34ㄱ

용례 11

문헌 용례

客子ㅣ 밠中에 나가노라.

현대어 풀이

객이 밤중에 나간다.

대응 원문

客子中夜發.

출처 1632 두시언해 중간본 5:33ㄱ

용례 12

문헌 용례

밠듕에 즈릆길흐로 도라오니.

현대어 풀이

밤중에 지름길로 돌아오니.

대응 원문

中夜間道歸.

18세기 밤ㅅ듕, 밤듕, 밤ㅅ즁 외 1종 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

밤ㅅ듕, 밤듕, 밤ㅅ즁, 밤즁

출처 1748 동문유해 상:5ㄱ

용례 13

문헌 용례

夜半 밤ㅅ듕.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 18세기 후반 일동장유가 1:35ㄴ

용례 14

문헌 용례

밤듕의 남모ᄅᆞ게 급급히 길을 찰여 도망ᄒᆞ듯 올나가니.

현대어 풀이

밤중에 남모르게 급히 길을 찾아 도망하듯 올라가니.

출처 1778 방언유석 ?:9ㄱ

용례 15

문헌 용례

夜半 밤ㅅ즁.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1790 인어대방 4:12ㄱ

용례 16

문헌 용례

곧 오옵거든 밤즁이라도 알게 ᄒᆞ여 주옵소.

현대어 풀이

곧 오면 밤중이라도 알게 하여 주시오.

19세기 밤중, 밤즁, 밤듕 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

밤중, 밤즁, 밤듕

출처 1840 춘향전 단:9ㄱ

용례 17

문헌 용례

밤중의 우에 와 작난ᄒᆞ누니.

현대어 풀이

밤중에 왜 와서 장난하느냐?

출처 1840 춘향전 단:30ㄴ

용례 18

문헌 용례

이고 어마니 이 밤즁의 우에 왓소.

현대어 풀이

에고 어머니 이 밤중에 어떻게 왔소.

출처 1864 남원고사 ?:30ㄱ

용례 19

문헌 용례

밤듕만 집으로 드는 쳬ᄒᆞ고 도련님 품으로 드러 볼가.

현대어 풀이

밤중에 집으로 들어가는 체하고 도련님 품으로 들어가 볼까.

20세기 밤즁, 밤중, 봄즁 외 1종 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
밤즁, 밤중, 봄즁, 밤ㅅ즁

출처 1900 신학월보 1:139

용례 20

문헌 용례

밤즁에 소릐 질으ᄃᆡ 신랑이 오니 나와 마지라 ᄒᆞ매.

현대어 풀이

밤중에 소리 지르되 신랑이 오니 나와 맞으라 하매.

출처 1907 귀의성 상:101

용례 21

문헌 용례

밤중이 다 못 되야, 묵은 암탉이 ᄭᅵ앀 운다.

현대어 풀이

밤중이 다 못 되어 묵은 암탉이 깨깩 운다.

출처 1908 은세계 43

용례 22

문헌 용례

우리들이 이런 장셜을 맛고 이 ᄇᆞᆷ즁에 ᄃᆡ관령을 넘어올 ᄊᆡ 무슨 일로 왓ᄂᆞ냐.

현대어 풀이

우리들이 이런 많은 눈을 맞고 이 밤중에 대관령을 넘어올 때 무슨 일로 왔느냐?

출처 1910 보감 ?:214

용례 23

문헌 용례

밤ㅅ즁에 저희 슉소에로 오매.

현대어 풀이

밤중에 저희 숙소로 오매.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

밤중의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 밤중의 뜻과 역사

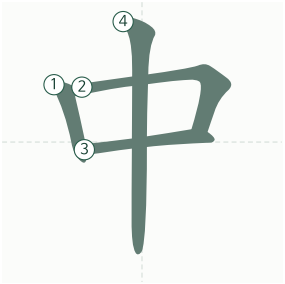
한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

中 뜻·음 가운데 중

총 4획 · 부수 丨



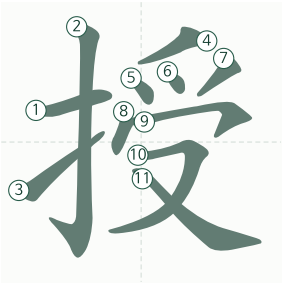


hanja.wordrow.kr/한자/中/

授 뜻·음 줄 수

총 11획 · 부수 手



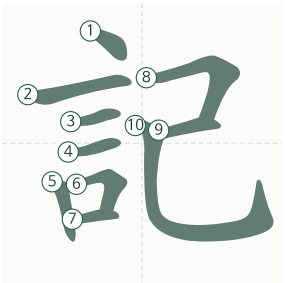


hanja.wordrow.kr/한자/授/

記 뜻·음 기록할 기

총 10획 · 부수 言





hanja.wordrow.kr/한자/記/

無 뜻·음 없을 무

총 12획 · 부수 火

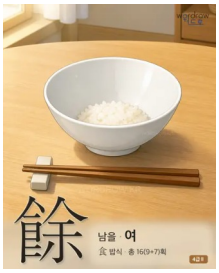


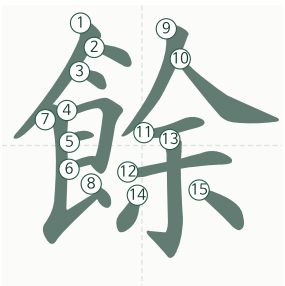


hanja.wordrow.kr/한자/無/

餘 뜻·음 남을 여

총 16획 · 부수 食





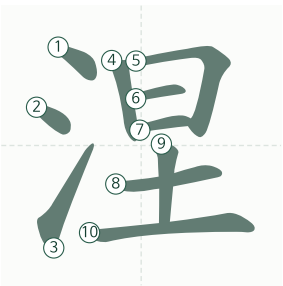
사전 16획 · 획순 그림 15획

hanja.wordrow.kr/한자/餘/

涅 뜻·음 열반(涅槃) 녈

총 10획 · 부수 水





hanja.wordrow.kr/한자/涅/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

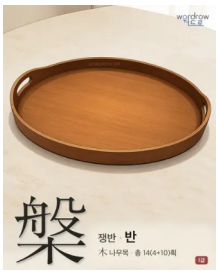
2 / 8 · 48자

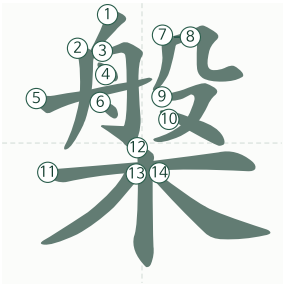
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

槃

뜻·음 쟁반 반

총 14획 · 부수 木



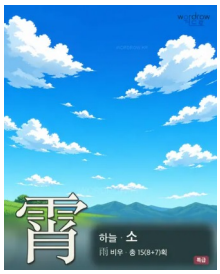


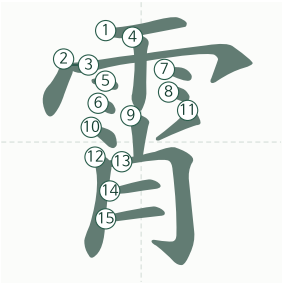
hanja.wordrow.kr/한자/槃/

霄

뜻·음 하늘 소

총 15획 · 부수 雨





hanja.wordrow.kr/한자/霄/

斬

뜻·음 벨 참

총 11획 · 부수 斤





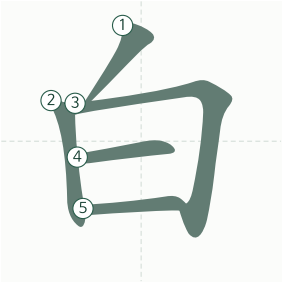
hanja.wordrow.kr/한자/斬/

白

뜻·음 흰 백

총 5획 · 부수 白





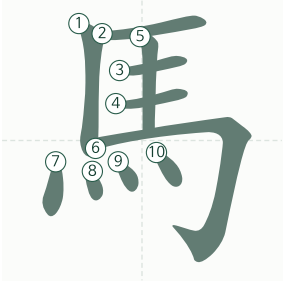
hanja.wordrow.kr/한자/白/

馬

뜻·음 말 마

총 10획 · 부수 馬



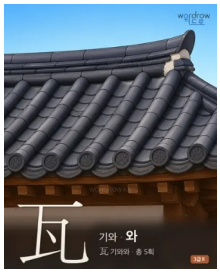


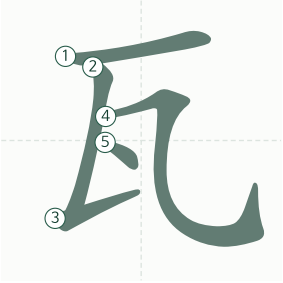
hanja.wordrow.kr/한자/馬/

瓦

뜻·음 기와 와

총 5획 · 부수 瓦





hanja.wordrow.kr/한자/瓦/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

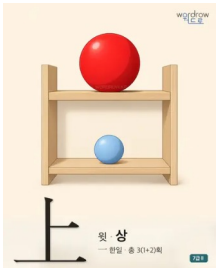
3 / 8 · 48자

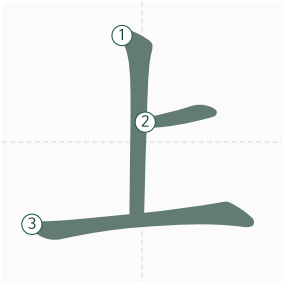
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

上

뜻·음 윗 상

총 3획 · 부수 一





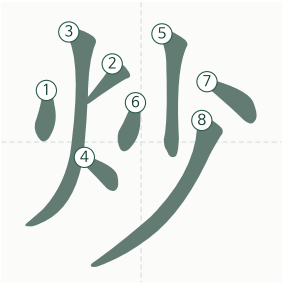
hanja.wordrow.kr/한자/上/

炒

뜻·음 볶을 초

총 8획 · 부수 火





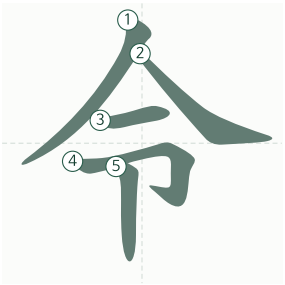
hanja.wordrow.kr/한자/炒/

令

뜻·음 하여금 령

총 5획 · 부수 人





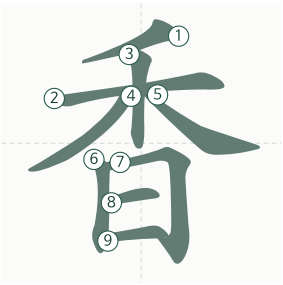
hanja.wordrow.kr/한자/令/

香

뜻·음 향기 향

총 9획 · 부수 香





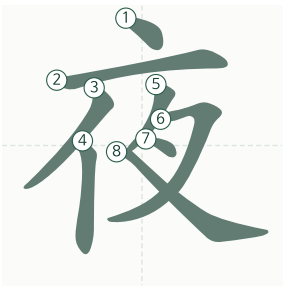
hanja.wordrow.kr/한자/香/

夜

뜻·음 밤 야

총 8획 · 부수 夕





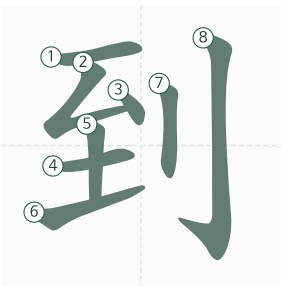
hanja.wordrow.kr/한자/夜/

到

뜻·음 이를 도

총 8획 · 부수 刀





hanja.wordrow.kr/한자/到/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 8 · 48자

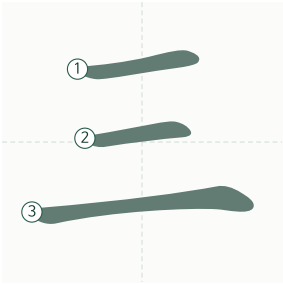
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

三

뜻·음 석 삼

총 3획 · 부수 一





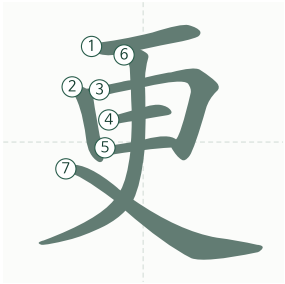
hanja.wordrow.kr/한자/三/

更

뜻·음 고칠 경 / 다시 갱

총 7획 · 부수 日





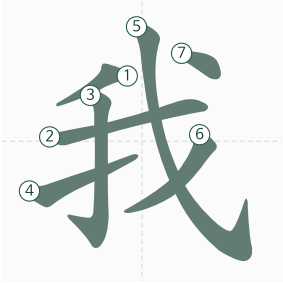
hanja.wordrow.kr/한자/更/

我

뜻·음 나 아

총 7획 · 부수 戈





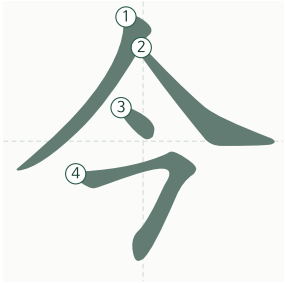
hanja.wordrow.kr/한자/我/

今

뜻·음 이제 금

총 4획 · 부수 人





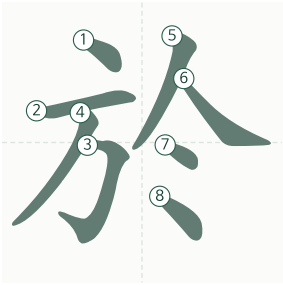
hanja.wordrow.kr/한자/今/

於

뜻·음 어조사 어 / 탄식할 오

총 8획 · 부수 方





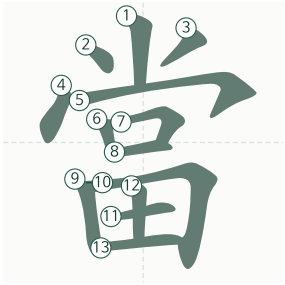
hanja.wordrow.kr/한자/於/

當

뜻·음 마땅 당

총 13획 · 부수 田





hanja.wordrow.kr/한자/當/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 8 · 48자

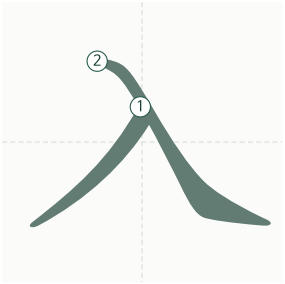
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

入

뜻·음 들 입

총 2획 · 부수 入





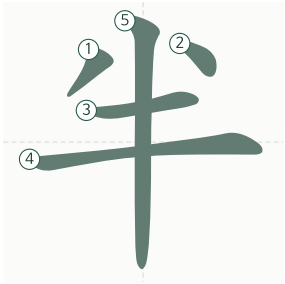
hanja.wordrow.kr/한자/入/

半

뜻·음 반(半) 반

총 5획 · 부수 十





hanja.wordrow.kr/한자/半/

裏

뜻·음 속 리

총 13획 · 부수 衣





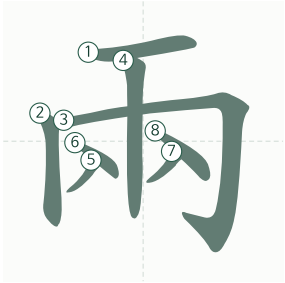
hanja.wordrow.kr/한자/裏/

兩

뜻·음 두 량

총 8획 · 부수 入



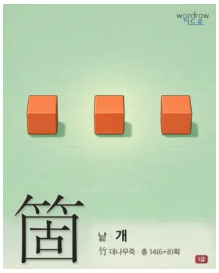


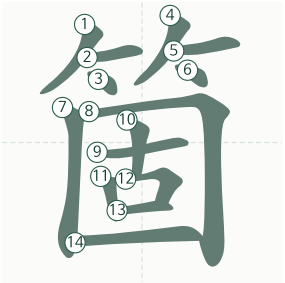
hanja.wordrow.kr/한자/兩/

箇

뜻·음 낱 개

총 14획 · 부수 竹





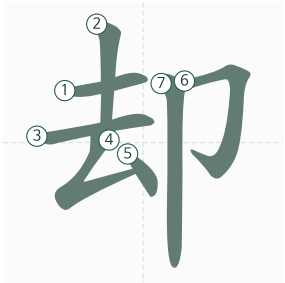
hanja.wordrow.kr/한자/箇/

却

뜻·음 물리칠 각

총 7획 · 부수 卩





hanja.wordrow.kr/한자/却/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

6 / 8 · 48자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

替

뜻·음 바꿀 체

총 12획 · 부수 日





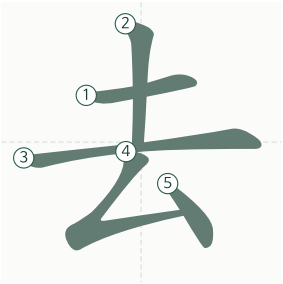
hanja.wordrow.kr/한자/替/

去

뜻·음 갈 거

총 5획 · 부수 厶





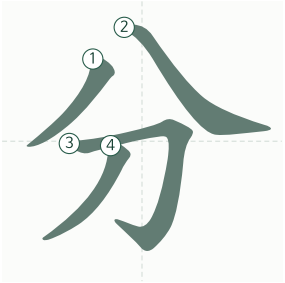
hanja.wordrow.kr/한자/去/

分

뜻·음 나눌 분

총 4획 · 부수 刀





hanja.wordrow.kr/한자/分/

不

뜻·음 아닐 불

총 4획 · 부수 一



不

획순 자료 미제공

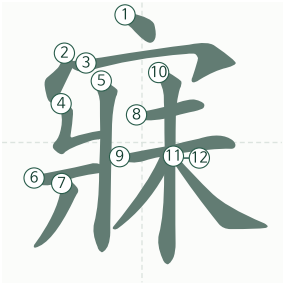
hanja.wordrow.kr/한자/不/

寐

뜻·음 잘 매

총 12획 · 부수 宀





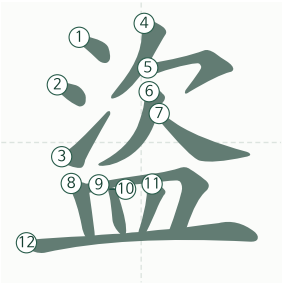
hanja.wordrow.kr/한자/寐/

盜

뜻·음 도둑 도

총 12획 · 부수 皿





hanja.wordrow.kr/한자/盜/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

7 / 8 · 48자

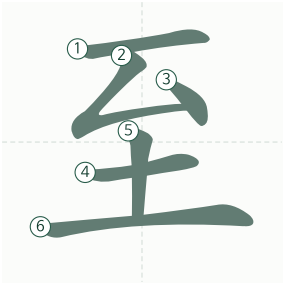
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

至

뜻·음 이를 지

총 6획 · 부수 至





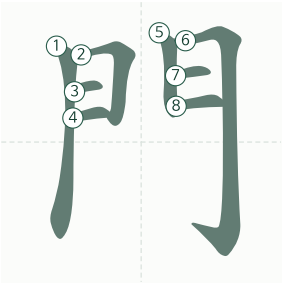
hanja.wordrow.kr/한자/至/

門

뜻·음 문 문

총 8획 · 부수 門





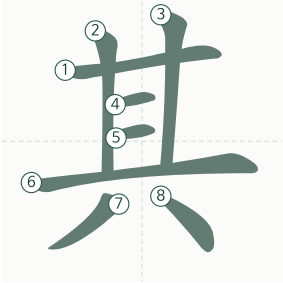
hanja.wordrow.kr/한자/門/

其

뜻·음 그 기

총 8획 · 부수 八





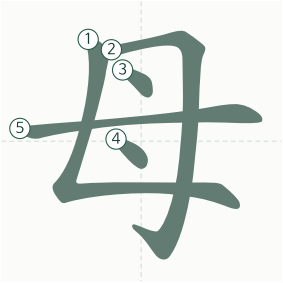
hanja.wordrow.kr/한자/其/

母

뜻·음 어미 모

총 5획 · 부수 毋





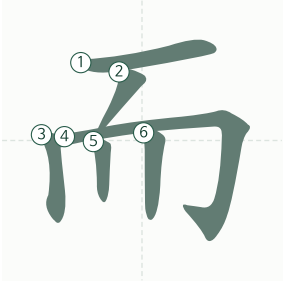
hanja.wordrow.kr/한자/母/

而

뜻·음 말이을 이

총 6획 · 부수 而





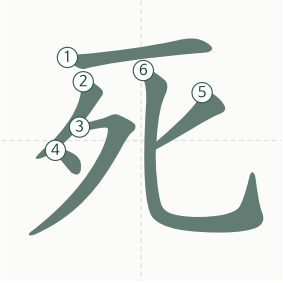
hanja.wordrow.kr/한자/而/

死

뜻·음 죽을 사

총 6획 · 부수 歹





hanja.wordrow.kr/한자/死/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

8 / 8 · 48자

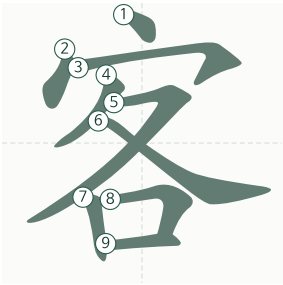
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

客

뜻·음 손 객

총 9획 · 부수 宀





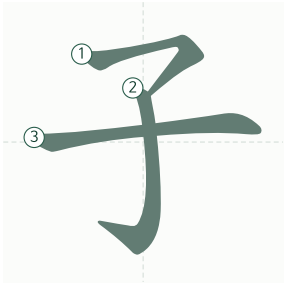
hanja.wordrow.kr/한자/客/

子

뜻·음 아들 자

총 3획 · 부수 子





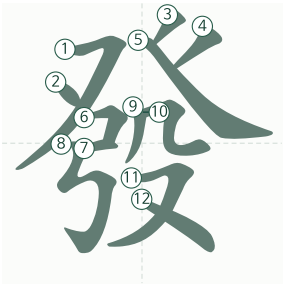
hanja.wordrow.kr/한자/子/

發

뜻·음 필 발

총 12획 · 부수 癶





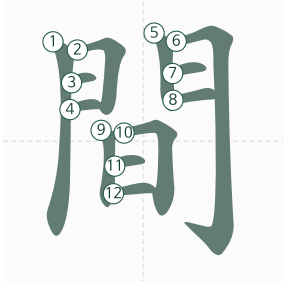
hanja.wordrow.kr/한자/發/

間

뜻·음 사이 간

총 12획 · 부수 門





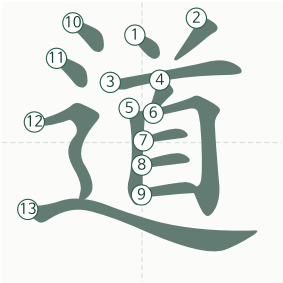
hanja.wordrow.kr/한자/間/

道

뜻·음 길 도

총 13획 · 부수 辶





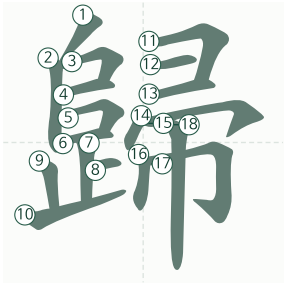
hanja.wordrow.kr/한자/道/

歸

뜻·음 돌아갈 귀

총 18획 · 부수 止





hanja.wordrow.kr/한자/歸/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 你 · 丨.